***ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ И ОБРАЗОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ***

**Традиционные и нетрадиционные подходы**

**в обучении иностранным языкам**

*Кассем Мохаммед (Иордания)*

*научный руководитель – доц. В.Е. Штыленко*

*ХНАДУ*

Под традиционным способом изучения иностранного языка принято понимать грамматико-переводной метод изучения. Метод основан на системном изучении грамматики, фонетики (произношения), формирования навыков чтения и перевода. Учащиеся составляют фразы и предложения из слов, применяя свои грамматические знания. Они составляют диалоги, заучивают их, учат слова по темам, пересказывают тексты, выполняют письменные грамматические упражнения и т.д.

Говоря о нетрадиционных путях изучения языка, можно выделить два основных момента. Во-первых, некоторые нетрадиционные методы основаны на принципах суггестологии, разработанные болгарским учёным Г. Лозановым. Суггестология - это наука об освобождении скрытых возможностей человека. На основе суггестологии разработаны методы изучения иностранных языков, использующие эффект сверхзапоминания, когда человек воспринимает и усваивает информацию без критического её осмысления. Говоря простым языком, эти методы изучения базируются на работе подсознания. Например, это метод "25 кадра" и обучение языкам во сне.Во-вторых, нетрадиционные методы предполагают быстрое и интенсивное обучение языку, когда изучение теоретических моментов сведено к минимуму или вообще отсутствует, а главное внимание уделяется живому общению, т.е. разговорной речи.

Особенностью традиционной методики является то, что в процессе работы обучающиеся должны освоить в заданном объёме все виды речевой деятельности. Естественно, это предполагает основательное изучение всех аспектов языка: грамматики, фонетики, лексики.

Можно выделить две разновидности в использовании традиционных методов: последовательный подход и комплексный подход.

Последовательный подход, это когда преподаватель обучает сначала фонетике, затем чтению, потом грамматике и т. д. То есть, все аспекты языка изучаются по отдельности и в той или иной последовательности. Предполагается, что потом удастся "собрать" живой настоящий иностранный язык в единую систему как модель из детского конструктора. Это самый надёжный способ никогда не освоить язык. Обычно так преподают там, где всерьёз никто не заинтересован в изучении языка и, следовательно, обучение языку является лишь формальностью.

Комплексный подход, это когда все аспекты языка изучаются во взаимосвязи. Например, тексты для чтения и прослушивания, монологи, диалоги, грамматические упражнения содержат специально отобранные в соответствии с задачами лексику (слова) и грамматику. Обучающиеся отрабатывают их во всех видах речевой деятельности, комбинируют их между собой, задействуя разные виды памяти. Работа организуется таким образом, что одни и те же слова, грамматические явления, неоднократно встречаются и в тексте и в упражнениях, обыгрываются в ситуациях. Благодаря этому происходит наиболее эффективное усвоение языкового материала.

Традиционная методика предполагает систематические занятия на протяжении довольно долгого времени (не менее года). Хотя сроки могут быть разными в зависимости от имеющихся задач. Если курс, рассчитанный на год, содержит 80-100 учебных часов, то вряд ли имеет смысл браться за все виды речевой деятельности (говорение, письмо, чтение, аудирование). В таком случае нужно сосредоточить усилия на одном или двух, уделяя остальным минимум внимания.

Говоря о нетрадиционных методах обучения языкам, можно отметить следующее. Г. Китайгородская и И. Шехтер разработали свои системы отчасти под влиянием идей уже упомянутого Г. Лозанова. Главная идея метода интенсивного изучения языка Г. Китайгородской заключается в обучении через общение. Учащиеся занимаются группами по 10-12 человек под руководством преподавателя, который должен обладать хорошими организаторскими и актёрскими способностями. На таких занятиях проводятся ролевые игры, там много движения, присутствует специально подобранная музыка. Рекомендуется даже, чтобы стены были покрашены в определённые цвета. Главная цель таких занятий - научиться общаться на языке, избавиться от языкового барьера.

Метод И.Шехтера основан на эмоционально-смысловом освоении языка. И.Шехтер противник того, чтобы учиться языку путём "конструирования" предложений по образцам, что является одним из элементов грамматико-переводного метода.

Метод "погружения" был также весьма популярен в Украине. Он предполагает отказ учащегося от общения на родном языке, кроме того, учащийся выбирает себе другое имя, ассоциируя себя с совершенно другим человеком - носителем языка. Считается, что подобный приём особым образом воздействует на человека, раскрепощает его. Впрочем, этот же приём применяется и в системах Китайгородской и Шехтера.

Изучение иностранного языка методом "25 кадра" было разработано для интенсификации процесса запоминания. Обучающийся просматривает специальные видеофильмы по 15-20 минут, в течение дня он слушает аудиоматериалы в любое удобное время, как бы "между делом". Предполагается, что этот метод позволяет запоминать довольно большое количество лексики за относительно короткий срок.

Все нетрадиционные способы изучения языка ориентированы, прежде всего, на обучение устной речи за относительно короткий период. Они являются методами интенсивного обучения, что предполагает довольно большую плотность занятий. В неделю должно проводиться не менее 25 -30 учебных часов с преподавателем.

Как правило, интенсивное изучение языков предъявляет очень высокие требования к уровню преподавания, учебным материалам, расписанию занятий. Поэтому, надо помнить, что качественные курсы найти не так-то просто. Лучше всего обратиться в официальные филиалы школ Китайгородской, Шехтера. Кроме того, нужно иметь в виду, что если в ближайшее время после окончания курсов вы не найдёте возможности применять свои знания на практике, то весьма вероятно, что интенсивно полученные знания также интенсивно испарятся.

Однако интенсивные методики не универсальны. Традиционный метод учил писать и говорить правильно - выпускник двухгодичных курсов скорее промолчит, чем произнесет неверную фразу. "Коммуникатив" же "развязывал язык", но привычку говорить грамотно не прививал.

Представители "традиционной" школы считают, что нетрадиционные методы подходят только для того, чтобы выучить язык на время. Например, для тур-поездки. А потом он забывается. Самая главная проблема нетрадиционных методов - это как не растерять интенсивно наработанные практические навыки, не имея возможности регулярно применять их в реальной жизни. Если языковая среда отсутствует, навык общения, приобретенный в ходе обучения коммуникативным методом, утрачивается очень быстро.

В связи со сказанным можно высказать ряд рекомендаций для тех, кто надеется выучить язык на разного рода курсах. Самое уязвимое место многих курсов в том, что они не декларируют свои цели. Считается, что они учат языку вообще, но так не бывает. По такому же принципу работают школы и многие неязыковые вузы. Но ведь за отведенное время освоить все элементы языка невозможно, поэтому результаты оставляют желать лучшего. И когда наши соотечественники говорят иностранцам, что учили язык десять лет - шесть в школе и четыре в вузе, - те недоумевают: почему же они говорят так плохо? Перед началом любого курса обучения языку надо четко обозначать цель, и ею необязательно оказывается коммуникация: "Может быть, человеку не нужна разговорная речь, он хочет смотреть CNN и читать Агату Кристи в оригинале, то есть ориентирован на пассивное восприятие. Тем, кто хочет сдать TOEFL, язык также нужен лишь на уровне узнавания. А в школах нужно обучать системе и логике языка, чтобы человек не пытался употреблять русские формы в английских или немецких предложениях. После этого он сможет двигаться в любом нужном ему направлении. Кстати, в других странах обучение языку в школах обычно имеет конкретную цель - например, в Финляндии упор делается на разговорную речь, а в Японии - на пассивное восприятие (туристы-японцы, оказываясь в англоязычной стране, мало говорят по-английски, зато все понимают).

Приступая к изучению языка, большинство людей рассматривают его как самоцель, но не как средство. Ведь язык нужен не сам по себе. Он нужен для решения определённых практических задач. Кому-то нужно уметь читать и переводить специальную литературу, а другому - уметь говорить. В связи с этим очень важно чётко определить для себя: зачем вам это нужно? Ответив на этот вопрос, можно выбирать и методику обучения – традиционную или нетрадиционную. Если нужно уметь читать и понимать прочитанное, а поездка в длительную заграничную командировку вам в ближайшие годы явно не светит, то имеет ли смысл направлять все силы только на разговорную речь? В этом случае следует сосредоточиться на традиционных методиках, изучать грамматику, выписывать газеты на интересующем вас языке, как можно больше читать нужную литературу. А разговорный язык изучать лишь на уровне самых необходимых фраз.

Итак, сначала чётко определите цели, потом думайте о методиках и преподавателях. Преподавателя нужно искать не по объявлениям, а по рекомендациям. Четко объясните ему, чему бы вы хотели научиться в результате. И старайтесь не связываться с теми, кто обещает вам прекрасные результаты в кратчайшие сроки, да ещё и с минимальным приложением усилий с вашей стороны. Надо хорошо понимать, что никаких лёгких путей и чудодейственных методик по изучению языков не существует.

Самое трудное в изучении - это найти время. Для изучения языка желательно уделять пару часов в день, меньше - не будет такого эффекта, какой нужен. Для примера, если таблицу умножения учить по одной строчке в день, сколько это времени займёт? А если учить хотя бы по столбцу в день, можно выучить гораздо быстрее, да и запомнится крепче. Главное препятствие - это телевизор, подумайте сколько времени он отбирает у Вас, а пользы как правило никакой.

Если вы надеетесь, что наступит момент, когда вы, закрыв последнюю страницу учебника, от чистого сердца скажете: "Наконец-то я его выучил полностью и окончательно!" Не обольщайтесь. Этот момент не наступит никогда.